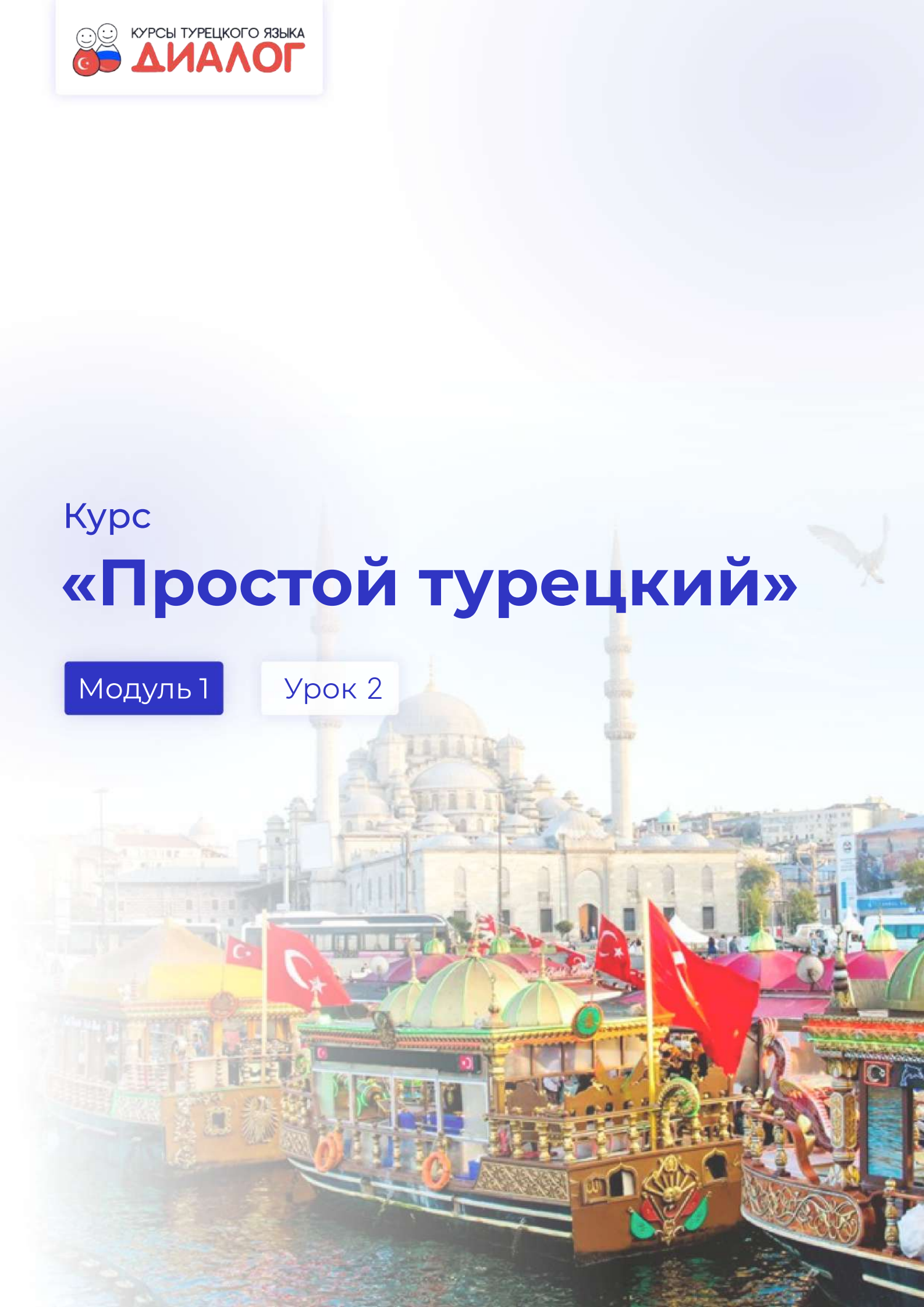


# Курс «Простой турецкий»

Модуль 1

Урок 2



## «Приветствие»

- Merhaba      Здравствуйте / Привет
- Selam      Привет
- Günaydın      Доброе утро
- İyi günler      Добрый день
- İyi akşamlar      Добрый вечер

### Упражнение 1

Переведите на турецкий язык:

- Здравствуйте      — Добрый вечер
- Добрый день      — Доброе утро
- Привет

## «Прощание»

- Görüşürüz      Увидимся!
- Görüşmek üzere      До встречи
- Hoşça kalın      Счастливого оставаться! (вам)
- Hoşça kal      Счастливого оставаться! (тебе)
- Güle güle      Счастливого!
- İyi günler      Добрый день!
- İyi akşamlar      Добрый вечер!

### Упражнение 2

Заполните пропуски в диалоге:

- ...

...

İyi günler!
- Hoşça kalın!

Görüşürüz!

...

## Официальное знакомство

- Ömer Bey:      «Merhaba **hanımefendi**!»
- Deniz Hanım:      «Merhaba **beyefendi**! Benim adım Deniz. Sizin adınız ne?»
- Ömer Bey:      «Benim adım Ömer.»
- Deniz Hanım:      «Memnun oldum, Ömer **Bey**!»
- Ömer Bey:      «Ben de memnun oldum, Deniz **Hanım**!»

## Дружеское знакомство

- Ömer:      «Selam!»
- Deniz:      «Selam! Ben Deniz. **Senin** adın ne?»
- Ömer:      «Ömer.»
- Deniz:      «Memnun oldum, Ömer!»
- Ömer:      «Ben de memnun oldum, Deniz!»

### Упражнение 3

Какие фразы подходят для официального знакомства?

- a) Selam beyefendi      — d) Senin adın ne?
- b) Merhaba hanımefendi      — e) Memnun oldum, Sara
- c) Sizin adınız ne?      — f) Ben de memnun oldum, Ahmet Bey

### Упражнение 4

Переведите на турецкий язык:

- Как ваше имя?      — Мое имя Лара
- Как твое имя?      — Я Ахмет

## «Как вы?»

- Mustafa Bey:      «Nasılsınız Ayşe **Hanım**?»
- Ayşe Hanım:      «Teşekkür ederim, Mustafa **Bey**, iyiyim. **Siz** nasılsınız?»
- Mustafa Bey:      «Teşekkür ederim, Ayşe **Hanım**, ben de iyiyim.»

## «Как твои дела?»

- Ömer:      «Nasıl**sin** Deniz? İyi mi**sin**?»
- Deniz:      «**Sağ ol**, iyiyim. Ya **sen**?»
- Ömer:      «**Sağ ol**, ben de iyiyim.»

## «Какие новости, что нового?»

- Ömer:      «Ne haber Deniz? Ne var ne yok?»
- Deniz:      «İyilik. Yeni bir şey yok, senden ne haber?»
- Ömer:      «Benden de iyilik.»

### Упражнение 5

Переведите вопрос и ответьте на него:

- Nasılsın? İyi misin?      — Ne haber?      — Nasılsınız?

## «Спасибо» по шкале благодарности

### Sağ ol / sağ olun

спасибо тебе/  
вам

В неформальной обстановке: другу, на рынке

### Teşekkürler / teşekkür ederim

благодарю

Не имеет лица, универсальное: в банке, в кафе

### Minnettarım

я очень признателен

Выражение особой благодарности

#### Упражнение 6

Исходя из ситуации подберите слова благодарности:

- Знакомый угостил вас мороженым
- Вы хотите выразить благодарность всем присутствующим
- Друг поддержал вас, когда все отвернулись
- Начальник похвалил вас
- Вам принесли кофе в кафе
- У вас сломалась машина в дороге и незнакомец помог вам
- Друг открыл для вас дверь
- Вам отдают вашу покупку на рынке

## «Извини» по шкале вины

### Pardon

извиняюсь

Формальное извинение, в транспорте, на улице

### Affedersin

Affedersiniz  
прости, простите

Акт вежливости перед тем, как что-либо спросить

### Kusura bakma

Kusura bakmayın  
извини, извините

Извинения за небольшой проступок: опоздание и т.п.

### Özür dilerim

прошу прощения

Извинение за серьезный проступок: оскорбление и т.п.

#### Упражнение 7

Исходя из ситуации подберите слова извинения:

- Вы хотите спросить дорогу у незнакомца
- Вы случайно толкнули человека на улице
- На совещании вы уронили стакан и пролили воду
- Вы обидели близкого вам человека
- Наступили на ногу человеку в транспорте
- Вы хотите задать личный вопрос другу
- Вы совершили серьезный проступок, о котором сейчас сожалеете

## «В магазине»

- **Hoş geldiniz!** Добро пожаловать!
- **Hoş bulduk, kolay gelsin!** С добром пришли, легкой работы!
- **Sağ olun** Спасибо
- **Bir kilo domates lütfen** Килограмм помидоров, пожалуйста
- **Buyrun, afiyet olsun** Прошу, приятного аппетита
- **Teşekkür ederim** Спасибо
- **Rica ederim** Пожалуйста
- **Kolay gelsin!** Легкой работы!

#### Упражнение 8

Сделайте заказ на турецком:



— Три пиццы, пожалуйста



— Колу, пожалуйста



— Два кофе, пожалуйста



— Чипсы, пожалуйста

#### Упражнение 9

Переведите на турецкий язык:

- Пожалуйста (ответ на спасибо)
- Пожалуйста (просьба)
- С добром пришли
- Добро пожаловать! (вам)
- Легкой работы!
- Приятного аппетита

## «В гостях»

- **Merhaba.** Привет.
- **Hoş geldin!** Добро пожаловать (тебе)!
- **Hoş buldum.** С добром пришел.
- **Kahve?** Кофе?
- **Bir kahve lütfen.** Один кофе, пожалуйста.
- **Buyrun.** Вот, прошу.
- **Ellerine sağlık.** Здоровья твоим рукам.
- **Afiyet olsun.** Приятного аппетита.
- **Kahve nasıl?** Как тебе кофе?
- **Kahve çok güzel! Ellerine sağlık!** Кофе прекрасный! Здоровья твоим рукам!

#### Упражнение 10

Заполните пропуски в диалоге:

- Kolay gelsin! ... Ellerine sağlık!
- ... Hoş geldiniz! ...

#### Упражнение 11

Переведите на турецкий язык:

- С добром пожаловать (тебе)
- Здоровья твоим рукам
- Приятного аппетита
- Прошу
- С добром пришел